

拼音扫盲补充读物

WOMEN DE NONGYE DAXUE

我們的农业大学



內 容 說 明

这是一本拼音扫盲补充读物，内容介绍河南省孟津县翟泉农业社所办的翟泉农业大学情况，一共包括翟泉农业大学副校长郭天佑写的《我们的农业大学》，工业系主任王义生写的《家、工场、学校》，以及《工业系学员改进和创造的几种新农具》，化学系主任王述信写的《祖国需要啥我们制造啥》和语文系学员王满宏写的四首诗。全书用汉语拼音方案按调注音，专供农村扫盲班学员練習拼音和巩固識字用。

WOMENDE NONGYE DAXUE 我 們 的 农 业 大 学

(拼音扫盲补充读物)

郭天佑等著

本社注音

* * *

北京市書刊出版業營業許可証出字第90号

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝陽門內大街柵欄胡同17号

新华書店發行

北京印刷厂印刷

統一書号：9060·289 字数：汉字6,500，拼音434行

开本：787×1092 1/36 印张：8/9

1959年1月第1版

1959年1月第1次印刷

印数：1—40,500册

定价：(5)0.08元

WOMENDE NONGYE DAXUE

我們的 农业 大学

翟泉农业大学 郭天佑
副 校 長

Zhaiquan Nongyehe gong 954 hu, 4357 kou ren,
翟泉 农业社 共 954 戶, 4357 口 人,
zong-gengdi mianji, 8241 mu. Zai Dang he Mao zhuxi de
总耕地 面积 8241 亩。在 党 和 毛主席 的
yingming lingdao xia, shengchan niannian zengjia, renmin
英明 领导 下, 生产 年年 增加, 人民
shenghuo tiantian xiangshang. Jinnian, xiaomai pingjun mu-
生活 天天 向上。今年, 小麦 平均 亩
chan 740 jin, 8 mu duo shiyan tian, mu-chan 2400 duo jin.
产 740 斤, 8 亩 多 試驗田, 亩产 2400 多 斤。
Sui zhe shengchan de fazhan, renmin de wuzhi wenhua sheng-
随着 生产 的 发展, 人民 的 物質 文化 生
huo ye xianzhu tigao le. 1957 nian di, quan-she jibenshang
活 也 显著 提高了。1957 年底, 全社 基本上
saochule wenmang. Saomang zhihou, dajia yizhi renwei,
扫除了 文盲。扫盲 之后, 大家 一致 认为:
Saomang sui biye, qianwan bugan xie, jiji xue jishu kai-
扫盲 虽 毕业, 千万 不敢 歇, 积极 学 技术, 开
hua ba guo jie. Zai zong-luxian de guanghui zhao yao xia,
花 把 果 結。在 总路綫 的 光辉 照耀 下,

qunzhong yi "dengfan diqiu dingpo tien" de ganjin, dingchua
群众以“蹬翻地球顶破天”的干劲，订出
le 1958 nian de zengchan zhibiao. Liangshi mu-chan 2400
了1958年的增产指标：粮食亩产2400
jin, pimian mu-chan 350 jin; liangshi fengchantian mu-chan
斤，皮棉亩产350斤；粮食丰产田亩产
12000 jin, 17 mu mianhua shiyantian mu-chan pimian 2000
12000斤，17亩棉花试验田亩产皮棉2000
jin. wu mu hongshu fengchantian mu-chan 30 wan jin. Dao
斤，五亩红薯丰产田亩产30万斤。到
1962 nian, yaoqiu liangshi mu-chan 11000 jin, pimian mu-
1962年，要求粮食亩产11000斤，皮棉亩
chan 3500 jin. Weile wancheng zhege renwu, kao xian-
产3500斤。为了完成这个任务，靠现
youde wenhua jishu shuiping shi you kunnan de. Biru wo-
有的文化技术水平是有困难的。比如我
men zhunbei 5 mu miantian peibei yige jishuyuan, liangshi
们准备5亩棉田配备一个技术员，粮食
20 mu di yige jishuyuan, xuyao 70 ge guotuojishou. Wo-
20亩地一个技术员，需要70个锅驼机手。我
men dao nali qu zhao zhome duo de rencai ne? Dangran
们到哪里去找这么多的人才呢？当然
zhiyou ziji peiyang. Qunzhong yaoqiu xuexi he sheng-
只有自己培养。群众要求学习和生
chan de xuyao, poshi women kaolu ban xuexiao de wenti.
产的需要，迫使我们考虑办学校的问题。

Women xuexile Dengfeng Xian Ganbu Hongzhuan Xue-
我们学习了登封县干部红专学

xiào de jīngyàn, rènwéi zhǐ xīshòu gānbù cānjiā, bù néng
校的经验,认为只吸收干部参加,不能
shìyīng dàyuèjìn de xíngshì. Yīnwéi gānbù shì shǎoshù, yào
适应大跃进的形势。因为干部是少数,要
wánchéng zēngchǎn zhǐbiāo, hái dé yīkào guāngdà qúnzhòng.
完成增产指标,还得依靠广大群众。

Qúnzhòng bù néng tígāo, jiù wú fǎ yuèjìn. Suǒyǐ, wǒmen
群众不能提高,就无法跃进。所以,我们
bànle yī suǒ qúnzhòngxíngde nóngyè dàxué. 604 míng xué-
办了一所群众性的农业大学。604名学
yuan zhōng, yǒu shè, duì gānbù, lǎo nòng lǎo-mó, qīngnián
员中,有社、队干部、老农、劳模、青年
xuéshēng hé guāngdà shèyuán qúnzhòng. kāishǐ zhǐ dāsuan
学生和广大社员群众。开始只打算
yánjiū nóngyè jìshù, hòulái kǎolǜ gūlìde gāo nòngyè, méi-
研究农业技术,后来考虑孤立的搞农业,没
yǒu qíta fāngmiàn jìshù pèihé, yě bù néng chéngdì bǎo-
有其他方面技术配合,也不能彻底保
zhēng zēngchǎn, yīn'ér shèlìle 17 ge xì.
证增产,因而设立了17个系。

Zhāiquān Nóngyè Dàxué de 17 ge xì shì: Nóngyè,
翟泉农业大学的17个系是:农业、
Gōngyè, Shuǐlì Jīxiè, Huàxué, Xùmu, Nóngyè Qìxiàng,
工业、水利机械、化学、畜牧、农业气象、
Bìngchónghài-fángzhǐ, Kānchá Shèjì, Lín yè, Zhèngfǎ, Jīng-
病虫害防治、勘察设计、林业、政法、经
jī, Yīxué, Fúli, Yìshù, Yúwén, Tǐyù, Èwén. Zhè 17
济、医学、福利、艺术、语文、体育、俄文。这 17

ge xi de jianli, dou shi yi fazhan shengchan wei mudì de.
个系的建立，都是以發展生产为目的的。

Ru gongyexi, shi weilie gailiang nongju, gao chuangzao fa-
如工业系，是为了改良农具，搞創造發
ming, dadao you tuijixiehua——banjixiehua——jixiehua.

明，达到由土机械化—半机械化—机械化。

Nongyexi de renwu, shi gao gao'er fengchantian, zongjie
农业系的任務，是搞高额丰产田，总结
fengchan jingyan, peiyang jishuyuan, dali tigao danwei
丰产經驗，培养技术员，大力提高单位

mianji chanliang. Shuili-jixiexi shi weilie peiyang tuola-
面积产量。水利机械系是为了培养拖拉

jishou, guotuojishou. Wei jiefang funü laoli er she fu-
机手，锅驼机手。为解放妇女劳力而设福

lixì, dà gao tuotuo, youeryuan, fengrenchang, nong-
利系，大搞托儿所、幼儿园、缝纫厂、农

mang shifang deng, shi quan-she 90% yishang de funü dou
忙食堂等，使全社90%以上的妇女都

canjiale shengchan. Linyexi de renwu shi gao lühua. Guo-
参加了生产。林业系的任務是搞绿化。过

qu, cunzhong shumu bei Guomindang fandongpai sheokan
去，村中树木被国民党反动派烧砍

yikong, lühua quan-cun, lühua Mang Shan suo xu de shu-
一空，绿化全村，绿化芒山所需的树

miao, jiu jiao gei Linyexi peizhi. Ciwai, wei fanzhi, bao-
苗，就交给林业系培植。此外，为繁殖、保

yang jiaxu jiajin shelile. Xumuxi, wei xiaomie chong-
养家畜家禽設立了畜牧系，为消灭虫

hai shelile Bingchonghaixi, wei gongying hua-fei sheli
害設立了 病虫害系，为 供应 化肥 設立
Huaxuexi, wei huoyue nongcun wenhua shenghuo sheli Yi-
化学系，为 活跃 农村 文化 生活 設立 艺
shu, Tiyuxi deng. Women dasuan zai jinnian nei, jiang
术、体育系等。我們 打算 在 今年內，将
xianyoude 604 ming xueyuan, peiyang cheng ge-zhong ji-
現有的 604 名 學員，培养 成 各种 技
shuyuan. Dao 1962 nian, peiyang chu 40 ming hongse zhuan-
术員。到 1962 年，培养 出 40 名 紅色 專
jia, wei jianshe shehuizhuyi xin nongcun fuwu.
家，为 建設 社会主义 新 农村 服务。

Dang-zhibu weile jiaqiang dui Nongye Daxue de ling-
党支部 为了 加强 对 农业 大学的 領
dao, zuchengle 15 ren de xiaowu weiyuanhui, you zhibu
导，組成了 15 人的 校务 委员会，由 支部
shuji guashuai ren xiaozhang. Mei xi peibei si ge ganbu:
書記 掛帅 任 校長。每 系 配备 四个 干部：
xi-zhuren, yanjiushi, zhengzhi jiaoyuan, wenhua jiaoyuan.
系主任，研究師，政治 教員，文化 教員。
Nongye Daxue kaishhe san men kecheng: Zhengzhi, jishu,
农业 大学 開設 三 門 課程：政治、技术、
wenhua. Weile shi zhe san men ke huxiang cujin, gong-
文化。为了使 这三 門 課 互相 促进，共
tong tigao, caiqu de fangfa shi: Tongyi hong, fenxi
同 提高，采取 的 方法 是：統一 紅，分系
zhuan, wenhua xuexi fenkai ban. Dang-zhibu shuji jiang
專，文化 學習 分开 班。党支部 書記 講

zhengzhike, jishuke yi nengzhe wei shi, wenhuake you
政治課，技術課以能者為師，文化課由
xiaoxue laoshi danren. Mei zhou liu ci ketang xuexi (mei
小學老師擔任。每周六次課堂學習(每
wan 1 zhi 2 xiaoshi). Zhengzhike mei zhou yi ci, ge
晚1至2小時)。政治課每周一次，各
xi zhengzhi jiaoyuan zai dang-zhibu shuji dailing xia, tong-
系政治教員在黨支部書記帶領下，統
yi beike hou, zai dao ge xi chuanshou. Jishuke mei zhou
一各課後，再到各系傳授。技術課每周
liang ci, baitian quanshi. shiji caozuo. Meige xi shiyan
兩次，白天全是實際操作。每個系試驗
chenggong yi men jishu, lishi xiang quan-xiao xueyuan
成功一門技術，立即向全校學員
jiangjie tuiguang, zuodao fen xi yanjiu yu quanmian pu-
講解推廣，做到分系研究與全面普
ji xiang jiehe, yaoqiu xueyuan "yi men jing tong, menmen
及相結合，要求學員“一門精通，門門
cudong”。Wenhua ke an chengdu bianban, 50 ming gaoxiao
粗懂”。文化課按程度編班，50名高小
biyesheng, chengli liang ban nongye zhongxue, shangwu
畢業生，成立兩班農業中學，上午
laodong, xiaowu xuexi, wanshang fenbie canjia ge xi de
勞動，下午學習，晚上分別參加各系的
jishu yanjiu. Xian-hou tuomang de 456 ming qing-zhuang-
技術研究。先後脫盲的456名青壯
nian, fenwei 9 ban, mei zhou shang san ci wenhuake. Zai
年，分為9班，每周上三次文化課。在

ban xiao fangzhen shang, caiqu wu da jiehe: lilun yu
办 校 方 针 上, 采 取 五 大 结 合: 理 论 与
shiji jiehe, tili laodong yu naoli laodong jiehe, mu-
实 际 结 合, 体 力 劳 动 与 脑 力 劳 动 结 合, 目
qian yu changyuan jiehe, zhengzhi yu jishu jiehe, qing-
前 与 长 远 结 合, 政 治 与 技 术 结 合, 青
nian yu laonian jiehe. Zai jiaoxue fangfa shang, yunyong
年 与 老 年 结 合. 在 教 学 方 法 上, 运 用
"san ge ketang, san zhong jiaocai". Ji ke'ang jiang daoli,
"三 个 课 堂, 三 种 教 材". 即 课 堂 讲 道 理,
yanjiushi zuan jishu, shiyanlian jinxing shiji caozuo. Wei-
研 究 室 鑽 技 术, 试 验 田 进 行 实 际 操 作. 为
le pingbi xueyuan de chengji, women yong sijinji lai
了 评 比 学 员 的 成 绩, 我 们 用 四 进 级 来
daiti shengxue biye. Ji dongde yiban zhishi zhe, ming-
代 替 升 学 毕 业. 即 懂 得 一 般 知 识 者, 名
zi jiu shi lianxisheng, zhengwo zhuan ye jishu zhe, sheng-
字 就 是 练 习 生, 掌 握 专 业 技 术 者, 升
wei hongzhuang yanjiusheng, neng shi pimian shuang, qian
为 红 专 研 究 生, 能 使 皮 棉 双 千
jin, song ta yige zhuanjia ming, faming chuangzao gong-
斤, 送 他 一 个 专 家 名, 发 明 创 造 贡
xian da, jiu yao ba ta boshi cheng.
献 大, 就 要 把 他 博 士 称.

Nongye Daxue chengli san ge duo yue lai, ge xi dou
农 业 大 学 成 立 三 个 多 月 来, 各 系 都
neng fahui du chuang jingshen, wei fazhan shengchan zuo-
能 发 挥 独 创 精 神, 为 发 展 生 产 作

chu gongxian. Gongyexi gaizhi fangzao nongju yi qian wu
出 贡献。工业系 改制 仿造 农具 一千 五
bai duo jian, hai chuangzaole kongzhong zidaoyuntuji,
百 多 件, 还 創造了 空中 自倒蓬土机,
guotuoji zuan jing, zhuifeifengtuqi, hongshu-wawoji,
鍋 駝 机 鑽 井, 追 肥 封 土 器, 紅 薯 挖 窩 机,
qie pianji, liangyongxian, liangyongcha, shouyaomo, yuanpan-
切 片 机, 兩 用 鋏, 兩 用 杈, 手 搖 磨, 圓 盤
ju deng. Laodong xiaoli tigaole ji bei zhi jishi bei.
鋸 等。劳动 效率 提高 了几 倍 至 几十 倍。
Zuijin chuangzao de xiaomai-tuoliji, yi zhouye ke da
最 近 創 造 的 小 麦 脫 粒 机, 一 晝 夜 可 打
xiaomai liang wan jin, baozhengle Xiashou renwu tiquan
小 麦 兩 万 斤, 保 証 了 夏 收 任 务 提 前
wancheng. Bingchonghai-fangzhixi zai guanli maitian shi, fa-
完 成。病 虫 害 防 治 系 在 管 理 麦 田 时, 發
xian xijiangchong chu tu, mashang yanjiu banfa, fadong
現 吸 浆 虫 出 土, 馬 上 研 究 办 法, 發 动
quantu xueyuan genzhile chonghai, que bao xiaomai feng-
全 体 学 員 根 治 了 虫 害, 确 保 小 麦 丰
shou. Huaxuexi shizhile 'zisheng gudanjun' yu keli fei-
收。化 学 系 試 制 了 '自 生 固 氮 菌' 与 顆 粒 肥
liao, zai weisheng yundong zhong, hai zhizaochu 70 jin
料, 在 卫 生 运 动 中, 还 制 造 出 70 斤
yafen he yi pi feizao. Nongyexi jianlile mianhua hong-
牙 粉 和 一 批 肥 皂。农 业 系 建 立 了 棉 花 紅
shu shiyantian, jinxing le ge-zhong duibi shiyan, jinnian
薯 試 驗 田, 进 行 了 各 种 对 比 試 驗, 今 年

• dadao mu-chan pimian 2000 jin, hongshu 30 wan jin. Lin-
达到亩产皮棉2000斤,紅薯30万斤。林
yexi mei hua sheli yi fen qian, yu miao ba wan san
业系沒花社里一分錢;育苗八万三
qian duo zhu. Yixuexi sanshi liu ming xueyuan, renren
千多株。医学系三十六名學員,人人
xuehui zhong niudou, qi ren xuehui jiandan de zhenjiu.
学会种牛痘,七人学会簡單的針灸。
Zhengfaxi yi kaishi jiang "Dang de jiben zhishi", bujiu
政法系已开始講“党的基本知識”,不久
ji jiang tianshe zhengzhi jingjixue he zhexue deng neirong,
即将添設政治經濟学和哲学等內容,
peiyang zijide lilun duiwu. Yishuxi huizhile jufu
培养自己的理論队伍。艺术系繪制了巨幅
Mao zhuxi xiang, Tian'anmen jingse, bianhuile "deng ren qi
毛主席像,天安門景色,編繪了“等人齐
cai shanggong", "bu shizi de nanchu", "Wang Shuan xin-
才上工”,“不識字的难处”,“王拴新
jiu shehui duibi" deng liushi san fu hua, tigeole qun-
旧社会对比”等六十三幅画,提高了群
zhong juewu, gulile shengchan qingxu.

众觉悟,鼓励了生产情緒。

Zhaiquan Nongye Daxue youyu jian xiao shijian duan,
翟泉农业大学由于建校時間短,
quefa jingyan he fangfa, kending quedian hen duo, xiwang qi-
缺乏經驗和方法,肯定缺点很多,希望其
ta xiongdishe piping zhijiao, bing he women jiaoliu jingyan.
他兄弟社批評指教,并和我們交流經驗。

JIA, GONGCHANG, XUEXIAO
家、工場、學校

翟泉农业大学
工業系主任 王义生

Zhaiquan Nongye Daxue Gongyexi, shi zai sheli de
翟泉 农业 大学 工业系,是在社里的
tiemuye shengchan xiaozu de jichushang jianli qilai de,
鉄木业 生产 小组的基础上建立起来的。

Nongye Daxue wei ban yiqian, tiemuye xiaozu de sheng-
农业 大学 未 办 以前,鉄木业小组的生
chan, jinjin shi xiupei yixie liandao chutou, zhuoz deng-
产,仅仅是修配一些鐮刀 鋤头,桌子 凳
zi: Shenme faming chuangzao, lian xiang ye mei xiangguo.
子。什么 發明 創造,連,想也沒 想过。

Banqile Nongye Daxue hou, women Gongyexi de renwu
办起了 农业 大学 后,我們 工业系的 任务
shi: Ruhe shi wo-she shengchan you tujixiehua—ban-
是: 如何 使我 社 生产 由 土机械化—半
jixiehua—jixiehua.

机械化—机械化。

Gongyexi gong ershi jiu ren, tong chi, tong zhu, tong
工业系 共 二十九人,同吃、同、同
xuexi, tong lapdong. Womende gongzuochang shi jia, shi
学习、同 劳动。我們的 工作場 是家,是

gōngchǎng, yě shì xuéxiào. Kaishǐ tíchū jiāng kēxué dào-
工場，也是學校。開始提出將科學道
lǐ jiéhé shíjī jīngyàn lái xuéxí shì, hěn duō rén bù
理結合實際經驗來學習時，很多人不
gǎn xìngqù, tèbié shì yíxiē lǎo jìgōng. Tāmen rènwéi jǐ-
感興趣，特別是一些老技工。他們認為几
shí nián dōushì zhèyàng gānguólai de, xué nà gān shā! Zài
十年都是這樣干過來的，學那干啥！在
xiàng jìshù gémíng dà jījūn, rénren xiànjì de làngchāo
向技術革命大進軍，人人獻計的浪潮
zhōng, Gōngyèxí yánjiūshī Wáng Xīng tóngzhì, tíchū shì-
中，工業系研究師王興同志，提出試
yàn guótuojī zhùì jīng. Yào bǎ nà yàng zhòng de dà zhuān
驗鍋駝機錐井。要把那樣重的大鑽
zuò qilai, bìxū yòng qūzhóu. Wǒmen bǎ gāo chuāng-
作起來，必須用曲軸。我們把搞創
zào de dì-yī fù dānzi, jiāo gěi lǎo tiēgōng Wáng Èr xǐ.
造的第一付担子，交給老鉗工王二喜。
Wáng Èr xǐ yǒu sānshí duō nián tiēhuo jīngyàn, jiùshì bù
王二喜有三十多年銑活經驗，就是不
zhòng kēxué dàolǐ. Tā dǎ de dì-yī gēn qūzhóu, yí gè
重科學道理。他打的第一根曲軸，一個
wān xiǎo, yí gè wān xiǎo, zhuǎnzhe zhuǎnzhe bù zhuǎn le.
彎大一個彎小，轉着轉着不轉了。
Wáng Èr xǐ liǎng dùn měi chīfàn, yòu dǎ yī gēn, shuí zhī
王二喜兩頓沒吃飯，又打一根，誰知
níngzhe jīngzhe 'baca' duàn le. Wáng Èr xǐ liǎng zhōuyè
拧着磨着，「叭嚓」斷了。王二喜兩晝夜

mei shuifao, fangong san ci cai zuocheng. Houlai jing ji
沒睡覺，返工三次才做成。后来經技
shu jiaoyuan zhichu, shi quzhou de jiaodu bu he guige
术教員指出，是曲軸的角度不合，規格
zaocheng de. Wang Erxi chile kui, renshi dao kexue dao
造成的。王二喜吃了亏，認識到科学道
li de zhongyaoxing, biaooshi juexin hao hao xuexi, tigao
理的重要性，表示决心好好學習，提高
jishu. Tongguo zhe jian shi, jiaoyu le quanti xueyuan, jin
技术。通过这件事，教育了全体學員，进
yibu xianqile xuexi gaochao.
一步掀起了學習高潮。

Gongyexi de jishu lilun ke, zhuyao xuexi jixie
工业系的技术理論課，主要學習机械
dongli zhishi. Muqian shi faming sha, xue sha. Ru women
动力知識。目前是發明啥，学啥。如我們
chuangzao yong guotuoji zhui jing, jiu xuexi tie de xing.
創造用鍋駝机錐井，就學習鉄的性
neng, quzhou de wandu; gao qi-gai shuanghuali shi, jiu yan-
能，曲軸的彎度；搞七改双鉤犁时，就研
jiu tade lundong gunzhu ji limian jiechu mianji. Jiang-
究它的輪动滾珠及犁面接触面积。講
wan jiu gan, ganwan zai jiang.
完就干，干完再講。

Gongyexi de shengchan xuexi, shi zhijie wei sheng-
工业系的生產學習，是直接为生
chan fuwu de. Jinnian Xiashou gongzuo zhong, shangji
产服务的。今年夏收工作中，上級

zhishi yao zai yuji qian, jiang xiaomai qiangshou gui cang,
指示要在雨季前，将小麦抢收归仓，
an dangshi laodongli fenpei qingkuang, wancheng zhe xiang
按当时劳动力分配情况，完成这项
renwu you yiding kunnan. Zu guanjiande wenti, shi
任务有一定困难。最关键的 问题，是
ruhe tigao da mai de xiaolu. Renwu luodaole Gong-
如何提高打麦的效率。任务落到了工
yexi toushang, women jinji dongyuan qilai. Yanjiushi
业系头上，我们紧急动员起来。研究师
Wang Xing, Chen Futai kuzhan yi ye, ganzhile xiaomai
王兴、陈夫太苦战一夜，赶制了小麦
tuoliji moxing. Jing jishu yanjiu xiaozu yanjiu hou,
脱粒机模型。经技术研究小组研究后，
liji touru shengchan. Quanti xueyuan kuzhan wu zhou-
立即投入生产。全体学员苦战五晝
ye, zhicheng yi bu tuoliji, yi zhouye ke da wan ba
夜，制成一部脱粒机，一晝夜可打万把
jin xiaomai, baozhengle Xiaoshou renwu tiqian wancheng.
斤小麦，保证了夏收任务提前完成。

Zai shangji Dang de lingdao he peiyang xia, Gongye-
在上级党的领导和培养下，工业
xi you xiao dao da, you xiupei dao shengchan, you mo-
系由小到大，由修配到生产，由墨
shou chenggui dao faming chuangzao. Zai jishu geming
守成规到发明创造。在技术革命
zhong, chuangzaole yuanpanju, tuoliji, shouyao-penfen-
中，创造了圆盘锯、脱粒机、手摇喷粉

che, wuba-shuifeiche, muzhi qiche, kongzhongzidong yun-
車、五八水肥車、木質汽車、空中自動運
tuqi deng; gailiangle duotou-songtuqi, mianhua-buzhong-
土器等；改良了多頭松土器、棉花補種
lou, qi-gai-shuanghuali, zhonggeng-zhuifeiqi deng, gongji
耨、七改雙鐮犁、中耕追肥器等，共計
faming gailiang 1650 duo jian, dada gaibiaole nongye
發明改良 1650 多件，大大改變了農業
shengchan de luohou mianmao, shi women she de sheng-
生產的落后面貌，使我們社的生
chan zhubu dadaole banjixiehua.
產逐步達到了半機械化。

XUEXI YU CHUANGZAO

學習與創造

Zhaiquan Nongye Daxue Gongyexi de xueyuan, gong
程泉 农业 大学 工业系的 学员，共
gaijinle 1500 jian nongju, chuangzaole 150 duo jian xin
改进了 1500 件 农具，創造了 150 多 件 新
nongju. Xiamian jieshao de ji zhong nongju, doushi tamen
农具。下面 介绍的 几 种 农具，都是 他們
kaidong naojin chuangzao de, keyi yuliao, zai nongye
开动 脑筋 創造 的，可以 预料，在 农业
banjixiehua de guocheng zhong, tamen jiang hui zuochu
半机械化的 过程 中，他們 将会 做出
geng jingren de chengji.
更 惊人的 成績。

Xiaomai-Tuoliji

小麦脱粒机

Zhe shi Gongyexi yanjiushi Yuan Bao yanjiu chuang-
这是 工业系 研究师 袁保 研究 創
zao de, yong si ge ren lunliu yaodong, yi zhouye keyi
造的，用 四 个人 輪流 搖动，一 晝夜 可以
da mai yi wan duo jin. Zhe bu tuoliji de zaojia zhi
打 麦 一 万 多 斤。这部 脱粒机的 造价 只